



The
Legal Aid Society
of Cleveland
Since 1905

Quienes Somos

Fundada en 1905, La Sociedad de Ayuda Legal de Cleveland es una organización sin fines de lucro la cual suministra asistencia legal gratuita a personas de ingresos bajos con problemas legales de índole civil en cinco condados del Nordeste de Ohio. Nuestros abogados tienen experiencia en una amplia variedad de áreas que afectan a las personas de bajos ingresos.

Nuestra Misión:

Para asegurar justicia y resolver problemas fundamentales para aquellos que tienen bajos ingresos y son vulnerables suministrando servicios de alta calidad legal y trabajando para soluciones consecuentes

Este folleto fue preparado por Asistencia Legal quien provee servicios a residentes con escasos recursos económicos en los condados de Ashtabula, Cuyahoga, Geauga, Lake, y Lorain.

Clientes Nuevos

Llame sin cargos al: 888.817.3777

Teléfono: 216.687.1900

Para más información sobre Asistencia Legal o clínicas de asesoramiento legal breve, visítenos en el internet:

www.lasclev.org

Oficinas de Asistencia Legal:

Cleveland & Oficina Administrativa

1223 West Sixth Street, Cleveland, Ohio 44113

Elyria

1530 West River Road, Suite 301, Elyria, Ohio 44035

Jefferson

121 East Walnut Street, Jefferson, Ohio 44047

Painesville

8 North State Street, Suite 300, Painesville, Ohio 44077

Si tiene problemas para comunicarse en Inglés, por favor llame al: 800.750.0750

Asistencia Legal proveerá servicios de intérpretes y traductores a personas con dificultades para entender o hablar Inglés, con el fin de comunicarse efectivamente con el personal de Asistencia Legal.

La información en este folleto no sustituye el consejo legal que recibiría de un abogado. Cada caso es diferente del otro y requiere asesoramiento legal individual. Usted debiera contactar a un abogado si requiere representación o consejo legal.



Como Le Puede Ayudar Ayuda Legal



The
Legal Aid Society
of Cleveland
Since 1905

Sirviendo a Personas de bajos ingresos
en los Condados de Ashtabula,
Cuyahoga, Geauga, Lake, y Lorain

www.lasclev.org

Que Hacemos

CONSUMIDOR:

Nosotros ayudamos a personas que tienen problemas como consumidores, como son:

- prestamos, contratos, garantías y acuerdos de compras con pagos a plazos;
- embargos, cobro de deudas, y apropiaciones;
- prácticas injustas de ventas y problemas con mejoramientos en la vivienda;
- problemas con servicios públicos; y
- bancarrota/quiebra

EDUCACION:

Nosotros ayudamos con:

- disciplina escolar y educación especial;
- registros escolares; y
- escuela vocacional y préstamos estudiantiles.

LEY DE CIUDADANOS DE LA TERCERA EDAD:

Nosotros proveemos consejo y asistencia legal a personas que necesitan ayuda con testamentos y órdenes por adelantado.

FAMILIA:

Nosotros ayudamos a personas con asuntos de relaciones familiares, como son:

- violencia domestica;
- divorcios y distribución de patria potestad en donde los menores están en riesgo;
- custodia del tribunal de menores en donde los menores están en riesgo; y
- algunos asuntos de manutención de menores (en inglés child support).

VIVIENDA:

Nosotros manejamos asuntos que involucran:

- desalojo;
- ejecución hipotecaria ;
- condiciones inferiores de vivienda; y
- acceso a vivienda subsidiada o vivienda pública

INMIGRACION:

Nosotros ayudamos a las personas con asuntos de inmigración, como son:

- peticiones familiares;
- peticiones bajo la Ley en Contra de la Violencia a la Mujer (en inglés VAWA);
- naturalización; y
- detención y deportación.

INGRESO Y BENEFICIOS PUBLICOS:

Nosotros asistimos con beneficios públicos y beneficios de salud, como son:

- Ohio Trabaja Primero (en inglés Ohio Works First, siglas OWF);
- Programa de Asistencia por Incapacidad y Medicaid/Medicare;
- Prevención, Retención, Contingencia (siglas en inglés PRC);
- Empezando Saludable y Cupones Alimenticios; y
- SSI y beneficios de Seguro Social (en inglés SSD).

TRABAJO Y EMPLEO:

Nosotros ayudamos a las personas con:

- reclamación de compensación por desempleo;
- derechos en el trabajo y reclamaciones salariales;
- eliminación de récord de antecedente de delito menor y restablecimiento de la licencia de conducir; y
- disputas de ingreso gravable (income tax), incluyendo aquellos concernientes al Crédito Fiscal por Ingreso Ganado (en inglés Earned Income Tax Credit).

OTROS PROBLEMAS:

Nosotros podemos también asistirlo con otros problemas legales. **Si usted tiene algún problema legal no mencionado anteriormente, por favor llame para saber si nosotros podemos ayudarle.**

Nosotros NO manejamos casos criminales, o violaciones de tránsito, casos de liquidación por daños y perjuicios, créditos o demandas de pequeña entidad o reclamos de compensación al trabajador.

Como Contactar a Ayuda Legal

Para contactar a Ayuda Legal, llame a la oficina de admisiones (en inglés intake line) en su condado de lunes a viernes entre las 9 de la mañana y 4 de la tarde.

Si usted tiene una dificultad para la comunicación, nos puede contactar a través de **Ohio Relay Service** al 1.800.750.0750. Servicios de interpretación están disponibles para las personas que no hablan el inglés.

Una vez contactado nuestro despacho, esto es lo que sucede:

- Primero, nosotros sabremos si usted es financieramente elegible para nuestros servicios.
- Después, nosotros sabremos si su problema es algo que podemos manejar. Nosotros le pediremos que nos mande copias de documentos referentes.

Si usted califica para nuestros servicios y nosotros contamos con los recursos para asistirle, nosotros haremos cualquiera de esto:

- Darle consejo o información educativa para ayudarle con los pasos a seguir en el proceso legal;
- Referirle con un abogado voluntario; o
- Representarle a usted con su asunto legal.

Usted también puede recibir asistencia legal a través de **clínicas de educación legal a la comunidad y consejería breve que Ayuda Legal presenta** en todo el Nordeste de Ohio. Viste nuestra página Web - www.lasclev.org - para fechas y lugares.

Ayuda Legal es una organización sin fines de lucro que recibe fondos de una variedad de fuentes públicas y privadas